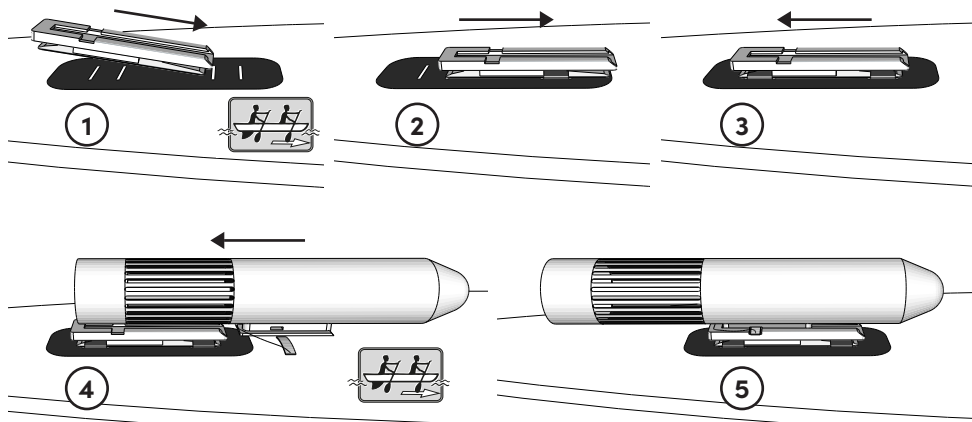


Redukční adaptér ÚCHYT PLOUTVE GUMOTEX / SLIDE-IN

VERZE 2/2025

CS



Technická data

Orientační rozměry 200 mm × 45 mm × 23 mm. Orientační hmotnost 312 g.
 Maximální hmotnost instalovaného příslušenství 5 kg.
 Max. výkon instalovaného elektromotoru 1000 W.

Použití

Redukční adaptér ÚCHYT PLOUTVE GUMOTEX / SLIDE-IN slouží pro uchycení příslušenství (elektromotoru) se systémem uchycení SLIDE-IN do úchyty ploutve na člunech Gumotex.

Montáž redukčního adaptéru

Montáž/demontáž adaptéru se provádí na vyfouklém kajaku. Postupujte podle pokynů na obrázcích 1–3.

Montáž příslušenství do adaptéru

Příslušenství (elektromotor) zasuňte do adaptéru a zajištěte pojistkou. Postupujte podle pokynů na obrázcích 4–5. Upevněte elektromotor pomocí lanka/šňůry ke člunu.

△ UPOZORNĚNÍ

Dbejte zvýšené opatrnosti při vyplouvání a při přistávání, protože příslušenství (elektromotor) může zachytit o dno a může se poškodit, případně poškodit i kajak. Neskladujte ani nebalte kajak s nasazeným adaptérem.

Materiál

Slitina hliníku.

Ošetřování a skladování

Po každém znečištění, po použití ve slané vodě a před uskladněním omyjte vlažnou vodou s přidávkou mýdla nebo saponátu. Redukční adaptér se skladuje na suchém, čistém místě z dosahu slávového tepla.

Způsob likvidace výrobku

Adaptér recyklujte jako kovový odpad. Návod recyklujte nebo skládujte s komunálním odpadem.

Způsob likvidace obalu

PE (polyetylenový) sáček/fólie – recyklace dle symbolů uvedených na obalu. Karton – recyklace dle symbolů uvedených na obalu.

Záruční podmínky

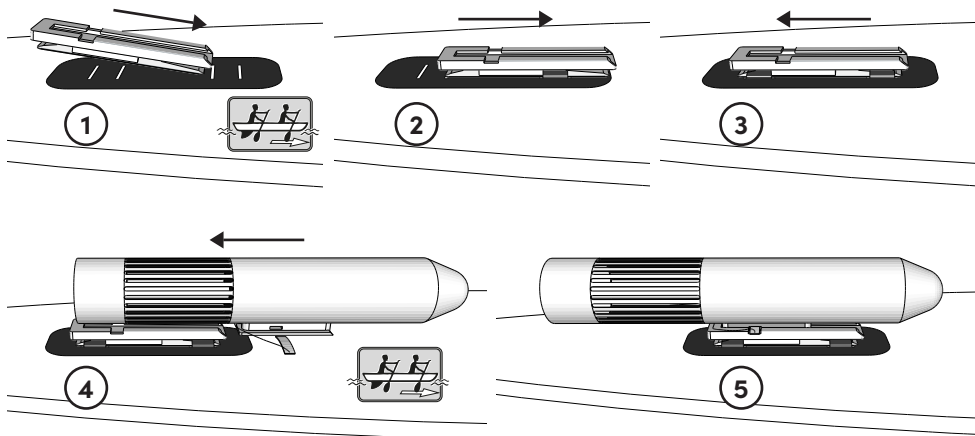
Záruční doba je 24 měsíců a počítá se od data prodeje. Výrobce poskytuje bezplatnou opravu nebo náhradu za vady materiálového charakteru.

Podávání stížností a informování o nehodách spojených s výrobkem: issues@gumotex.com.

Redukčný adaptér ÚCHYTKA PLUTVY GUMOTEX/SLIDE-IN

VERZIA 2/2025

SK



Technické údaje

Orientačné rozmery: 200 mm × 45 mm × 23 mm. Orientačná hmotnosť 312 g.

Maximálna hmotnosť nainštalovaného príslušenstva 5 kg. Max. výkon nainštalovaného elektromotora 1000 W.

Použitie

Redukčný adaptér ÚCHYTKA PLUTVY GUMOTEX/SLIDE-IN slúži na uchytenie príslušenstva (elektromotora) so systémom uchytenia SLIDE-IN do úchytky plutvy na člnoch Gumotex.

Montáž redukčného adaptéra

Adaptér sa montuje/demontuje na sfúknutom kajaku. Postupujte podľa pokynov na obrázkoch 1–3.

Montáž príslušenstva do adaptéra

Príslušenstvo (elektromotor) zasuňte do adaptéra a zaistíte poistkou. Postupujte podľa pokynov na obrázkoch 4–5. Elektromotor pripevnite pomocou lanka/šnúry k člnu.

⚠ UPOZORNENIE

Pri vyplávaní a pristávaní dbajte na zvýšenú opatrnosť, pretože sa príslušenstvo (elektromotor) môže zachytiť o dno a môže sa poškodiť, prípadne môže poškodiť aj kajak. Kajak neskladujte ani nebalte s nainštalovaným adaptérom.

Materiál

Zliatina hliníka.

Ošetrovanie a skladovanie

Po každom znečistení, po použití v slanej vode a pred uskladnením umyte vlačnou vodou s prídavkom mydla alebo saponátu. Redukčný adaptér skladujte na suchom a čistom mieste mimo dosahu sálavého tepla.

Spôsob likvidácie výrobku

Adaptér recyklujte ako kovový odpad. Návod recyklujte alebo skládajte s komunálnym odpadom.

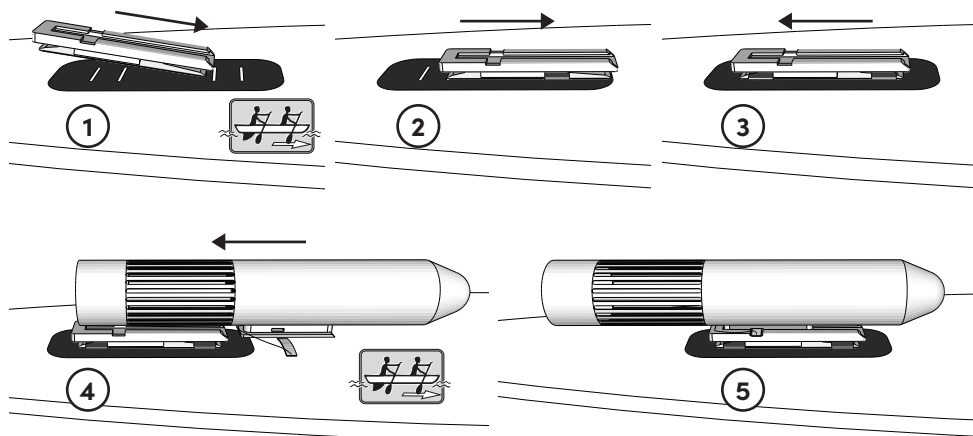
Spôsob likvidácie obalu

PE (polyetylénové) vrečko/fólia – recyklácia podľa symbolov uvedených na obale. Kartón – recyklácia podľa symbolov uvedených na obale.

Záručné podmienky

Záručná lehota je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu predaja. Výrobca poskytuje bezplatnú opravu alebo náhradu za chyby materiálového charakteru.

Podávanie sťažností a informovanie o nehodách spojených s výrobkom: issues@gumotex.com.



Technical Data

Approximate dimensions 200 mm × 45 mm × 23 mm.
Approximate weight 312 g.
Maximum weight of installed accessories 5 kg. Max. installed electric motor output 1000 W.

Use

The GUMOTEX FIN BRACKET / SLIDE-IN adapter is used to attach accessories (electric motor) with the SLIDE-IN attachment system to the fin bracket on Gumotex boats.

Installation of the Adapter

The adapter is mounted/removed when the kayak is deflated. Follow the instructions in Figures 1–3.

Mounting of Accessories into the Adapter

Insert the accessory (electric motor) into the adapter and secure with the lock. Follow the instructions in Figures 4–5. Attach the electric motor to the boat using the rope/cable.

⚠ WARNING

Use extra caution when launching and landing, as the accessory (electric motor) may snag on the bottom and suffer damage, possibly damaging the kayak as well. Do not store or pack the kayak with the adapter on.

Material

Aluminium alloy.

Care and Storage

Wash in lukewarm water with soap or detergent after each soiling after each use in salt water and before storage. Store the adapter in a dry, clean place away from radiant heat.

Product Disposal Method

Recycle the adapter as scrap metal. Recycle or dispose of the instructions with municipal waste.

Packaging Disposal Method

PE (polyethylene) bag/film – recycle according to the symbols on the packaging. Cardboard – recycle according to the symbols on the packaging.

Warranty Terms and Conditions

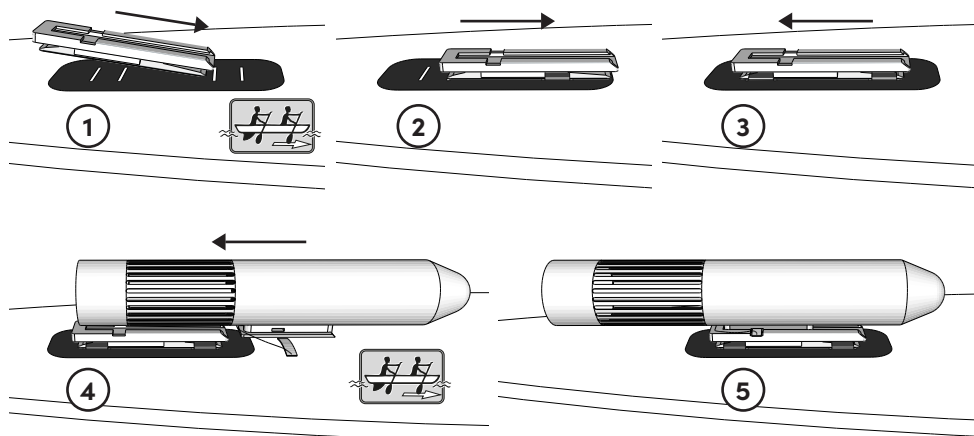
The warranty period is 24 months and starts from the date of sale. The manufacturer provides free repairs or replacements for defects of a material nature.

You can file complaints and report product-related incidents at issues@gumotex.com.

Reduzieradapter BEFESTIGUNG DER FLOSSE GUMOTEX / SLIDE-IN

VERSION 2/2025

DE



Technische Daten

Richtmaße 200 mm × 45 mm × 23 mm. Richtgewicht 312 g.

Maximales Gewicht des installierten Zubehörs 5 kg.
Max. Leistung des installierten Elektromotors 1000 W.

Verwendung

Der Reduzieradapter BEFESTIGUNG DER FLOSSE GUMOTEX / SLIDE-IN dient zur Befestigung von Zubehör (Elektromotor) mit dem Befestigungssystem SLIDE-IN an der Flossenhalterung von Gumotex-Booten.

Montage des Reduzieradapters

Die Montage/Demontage des Adapters erfolgt am nicht aufgepumpten Kajak. Befolgen Sie die Anweisungen auf den Abbildungen 1–3.

Montage des Zubehörs im Adapter

Stecken Sie das Zubehör (Elektromotor) in den Adapter und sichern Sie es mit einer Verriegelung. Befolgen Sie die Anweisungen auf den Abbildungen 4–5. Befestigen Sie den Elektromotor mit dem Seil/der Schnur am Boot.

⚠ HINWEIS

Seien Sie beim Ab- und Anlegen besonders vorsichtig, da sich das Zubehör (Elektromotor) am Boden verfangen und dabei beschädigt werden kann, was einen Schaden des Kajaks zur Folge haben könnte. Lagern oder verpacken Sie den Kajak nicht, wenn der Adapter angebracht ist.

Material

Aluminiumlegierung.

Pflege und Lagerung

Nach jeder Verschmutzung, nach der Verwendung in Salzwasser und vor der Lagerung in lauwarmem Wasser mit Seife oder Spülmittel waschen. Bewahren Sie den Reduzieradapter an einem trockenen, sauberen Ort auf, fern von Strahlungswärme.

Art der Entsorgung des Produkts

Recyclen Sie den Adapter als Altmetall. Recyclen oder entsorgen Sie die Anleitung mit dem Hausmüll.

Art der Entsorgung der Verpackung

PE (Polyethylen)-Beutel/Folie – Recycling entsprechend den Symbolen auf der Verpackung. Karton – Recycling entsprechend den Symbolen auf der Verpackung.

Garantiebedingungen

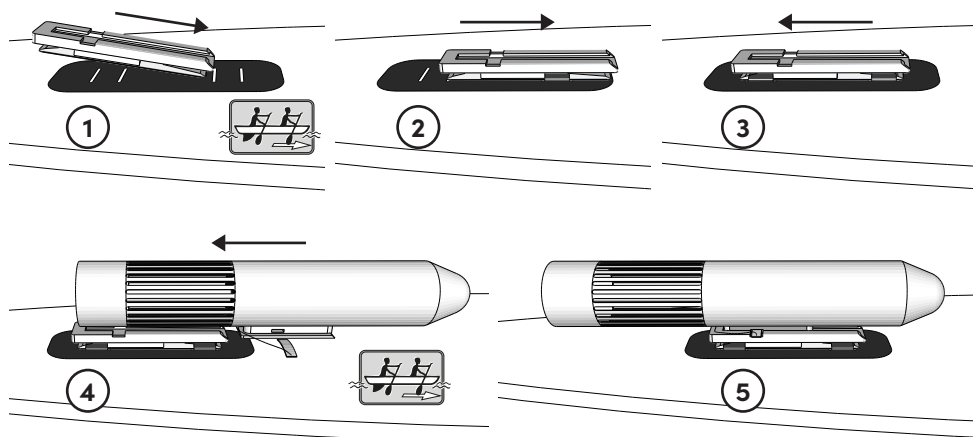
Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Verkaufsdatum. Der Hersteller gewährt eine kostenlose Reparatur oder einen kostenlosen Ersatz für Mängel materiellen Charakters.

Melden von Beschwerden und produktbezogenen Unfällen: issues@gumotex.com.

Adaptateur de réduction ATTACHE DU GOUVERNAIL GUMOTEX / SLIDE-IN

VERSION 2/2025

FR



Données techniques

Dimensions approximatives 200 mm × 45 mm × 3 mm.
Poids approximatif 312 g.
Poids maximum des accessoires installés 5 kg. Puissance max. du moteur électrique installé 1 000 W.

Utilisation

L'adaptateur de réduction FIXATION DU GOUVERNAIL GUMOTEX / SLIDE-IN sert à fixer des accessoires (moteur électrique), à l'aide du système de fixation SLIDE-IN, à la fixation du gouvernail des bateaux Gumotex.

Montage de l'adaptateur de réduction

Le montage et le démontage de l'adaptateur sont effectués sur le kayak dégonflé. Suivez les instructions des fig. 1 à 3.

Montage de l'accessoire sur l'adaptateur

Insérez l'accessoire (moteur électrique) dans l'adaptateur et fixez-le avec un dispositif de sécurité. Suivez les instructions des fig. 4 à 5. Fixez le moteur électrique au bateau à l'aide d'une corde/d'un cordon.

⚠ AVERTISSEMENT

Faites preuve d'une attention particulière lors du départ en mer et de l'accostage, car l'accessoire (moteur électrique) peut s'accrocher au fond et s'abîmer, ou endommager le kayak lui-même. Ne pas ranger ou emballer le kayak avec l'adaptateur en place.

Matériau

Alliage d'aluminium.

Entretien et stockage

Laver à l'eau tiède avec du savon ou du détergent chaque fois que le bateau est sale, après utilisation dans l'eau salée et avant stockage. Stocker l'adaptateur de réduction dans un endroit sec et propre, à l'abri de la chaleur rayonnante.

Mise au rebut du produit

Déposer l'adaptateur dans des conteneurs de recyclage pour déchets métalliques. Déposer le manuel dans des bacs de recyclage de papier ou mettre en décharge avec les déchets municipaux.

Mode d'élimination des emballages

Sac/feuille PE (polyéthylène) – recyclage selon les symboles sur l'emballage. Carton : recyclage selon les symboles figurant sur l'emballage.

Conditions de garantie

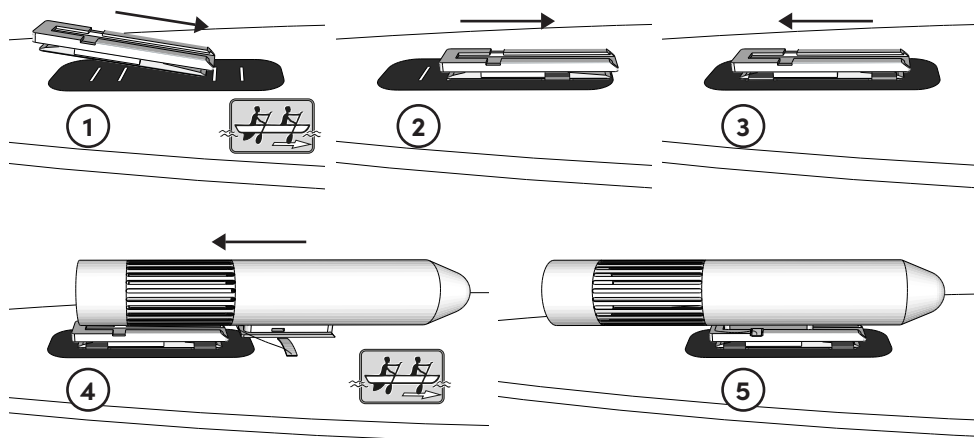
La période de garantie est de 24 mois à partir de la date de vente. Le fabricant prend en charge la réparation ou le remplacement gratuit des défauts du matériau.

Pour déposer des plaintes et signaler des incidents liés aux produits, écrivez à : issues@gumotex.com.

Adaptador reductor ASA DE ALETA GUMOTEX / SLIDE-IN

VERSION 2/2025

ES



Datos técnicos

Dimensiones aproximadas 200 mm × 45 mm × 23 mm. Peso aproximado 312 g. Peso máximo de los accesorios instalados 5 kg. Potencia máxima del motor eléctrico instalado 1.000 W.

Modo de uso

El adaptador reductor de aleta ASA DE ALETA GUMOTEX / SLIDE-IN se utiliza para fijar accesorios (motor eléctrico) con el sistema de fijación SLIDE-IN al asa de aleta en los botes Gumotex.

Montaje del adaptador reductor

El montaje/desmontaje del adaptador se realiza en el kayak desinflado. Siga las instrucciones en las figuras 1-3.

Montaje de accesorios en el adaptador

Introduzca el accesorio (motor eléctrico) en el adaptador y fíjelo con cierre de seguridad. Siga las instrucciones indicadas en las figuras 4-5. Fije el motor eléctrico al kayak utilizando la cuerda/el cable.

⚠ ADVERTENCIA

Extreme las precauciones al zarpar y desembarcar, ya que el accesorio (motor eléctrico) puede engancharse en el fondo y dañarse, pudiendo dañar el kayak. No guarde ni embale el kayak con el adaptador instalado.

Material

Aleación de aluminio.

Mantenimiento y almacenamiento

Lave en agua tibia con jabón o detergente cada vez que se ensucie, se use en agua salada y antes de guardar. Guarde el adaptador de reducción en un lugar seco, limpio y alejado del calor radiante.

Modo de eliminación del producto

El adaptador se recicla como chatarra. El manual se recicla o se lleva a vertedero de residuos urbanos.

Modo de eliminación del envase

Bolsa/cinta de PE (polietileno) - reciclaje acorde a los símbolos señalados en el envase. Cartón: reciclaje acorde a los símbolos señalados en el envase.

Términos de garantía

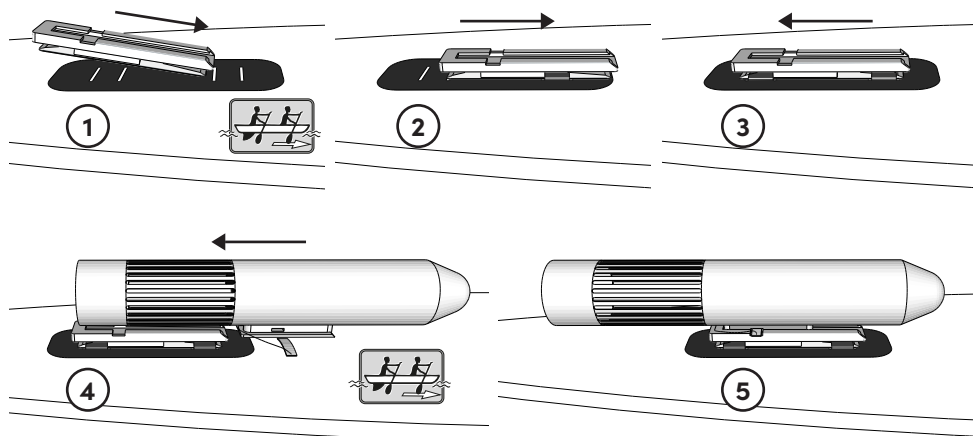
El período de garantía representa 24 meses a partir de la fecha de venta. El fabricante ofrece la reparación o sustitución gratuitas en caso de defectos de material.

Contacto para interponer reclamaciones y notificar incidentes relacionados con el producto:
issues@gumotex.com.

Riduttore GANCIO DELLA PINNA GUMOTEX / SLIDE-IN

VERSIONE 2/2025

IT



Dati tecnici

Dimensioni approssimative 200 mm × 45 mm × 23 mm. Peso approssimativo 312 g. Peso massimo degli accessori installati 5 kg. Potenza massima del motore elettrico installato 1000 W.

Utilizzo

Il riduttore GANCIO DELLA PINNA GUMOTEX / SLIDE-IN serve a fissare gli accessori (motore elettrico) con il sistema di fissaggio SLIDE-IN al gancio della pinna delle canoe Gumotex.

Montaggio del riduttore

Il montaggio/smontaggio del riduttore si effettua sul kayak sgonfiato. Seguire le istruzioni riportate nelle figure 1-3.

Fissaggio degli accessori al riduttore

Inserire l'accessorio (motore elettrico) nel riduttore e fissarlo con la sicura. Seguire le istruzioni riportate nelle figure 4-5. Fissare il motore elettrico alla canoa utilizzando le corde/le funi.

⚠ AVVERTENZE

Prestare la massima attenzione durante le operazioni di salpamento e sbarco, poiché l'accessorio (il motore elettrico) potrebbe impigliarsi sul fondo e danneggiarsi, con il rischio di danneggiare il kayak stesso. Non riporre o imballare il kayak con il riduttore montato.

Materiale

Alliage d'aluminium.

Trattamento e conservazione

Lavare in acqua tiepida con sapone o detersivo ogni volta che si sporca, dopo l'uso in acqua salata e prima dello stoccaggio. Conservare il riduttore in un luogo asciutto e pulito, lontano da fonti di calore radiante.

Metodo di smaltimento del prodotto

Riciclare il riduttore come rifiuto metallico. Riciclare o smaltire le istruzioni con i rifiuti urbani.

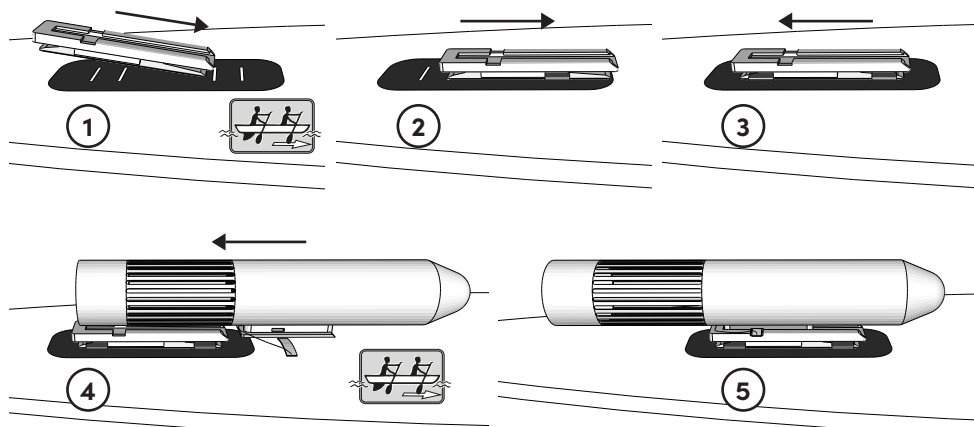
Metodo di smaltimento dell'imballaggio

Sacchetto/film in PE (polietilene): riciclare secondo i simboli riportati sull'imballaggio. Cartone: riciclare secondo i simboli riportati sull'imballaggio.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di vendita. Il produttore garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita in caso di difetti del materiale.

Per presentare reclami e segnalare incidenti relativi ai prodotti, scrivere all'indirizzo issues@gumotex.com.



Technische gegevens

Indicatieve afmetingen 200 mm × 45 mm × 23 mm. Indicatief gewicht 312 g. Maximumgewicht geïnstalleerd accessoire 5 kg. Max. vermogen geïnstalleerde elektrische motor 1000 W.

Gebruik

De verloopadapter VINBEVESTIGING GUMOTEX/SLIDE-IN dient voor de bevestiging van een accessoire (elektrische motor) met het SLIDE-IN bevestigingssysteem in de vinbevestiging van Gumotex boten.

Montage van de verloopadapter

De montage/demontage van de adapter moet worden uitgevoerd als de kajak niet opgeblazen is. Volg de instructies op afb. 1–3.

Montage van het accessoire in de verloopadapter

Plaats het accessoire (de elektrische motor) in de adapter en zet het veilig vast. Volg de instructies op afb. 4–5. Bevestig de elektrische motor met een koord/snoer aan de boot.

⚠ LET OP

Wees extra voorzichtig bij het uitvaren en aanmeren, omdat het accessoire (de elektrische motor) vast kan komen te zitten op de bodem en beschadigd kan raken of de kajak kan beschadigen. Berg de kajak niet op en pak hem niet in met de adapter erin geplaatst.

Materiaal

Aluminiumlegering.

Behandeling en opslag

Bij verontreiniging, na gebruik in zout water en voor opslag schoonmaken met lauw water met wat reinigingsmiddel. Bewaar de verloopadapter op een droge, schone plaats buiten het bereik van stralingswarmte.

Afvalverwijdering

Recycle de adapter als oud metaal. Recycle de gebruikershandleiding of doe hem bij het huisafval.

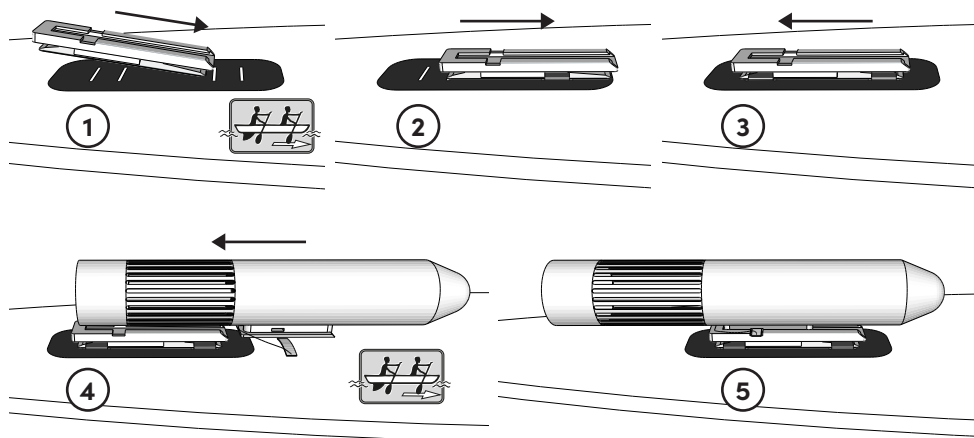
Afvalverwijdering

PE (polyethyleen) zak/folie – recyclen volgens de symbolen op de verpakking. Doos – recyclen volgens de symbolen op de verpakking.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode bedraagt 24 maanden vanaf de aankoopdatum. De fabrikant biedt gratis reparatie of vervanging voor defecten van materiële aard.

E-mailadres voor klachten of berichten over ongevallen gerelateerd aan het product:
issues@gumotex.com.



Dane techniczne

Przybliżone wymiary 200 mm × 45 mm × 23 mm. Przybliżona waga 312 g. Maksymalna waga zainstalowanych akcesoriów 5 kg. Maksymalna moc zainstalowanego silnika elektrycznego 1000 W.

Zastosowanie

Adapter uchwytu płetwy GUMOTEX / SLIDE-IN służy do mocowania akcesoriów (silnika elektrycznego) z systemem mocowania SLIDE-IN do uchwytu płetwy na łodziach Gumotex.

Montaż reduktora

Montaż/demontaż reduktora odbywa się na kajaku bez powietrza. Postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na rysunkach 1–3.

Montaż akcesoriów w reduktorze

Włóż akcesorium (silnik elektryczny) do adaptera i zabezpiecz blokadą. Postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na rysunkach 4–5. Przymocuj silnik elektryczny do łodzi za pomocą liny/kabla.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wodowania i cumowania, ponieważ akcesorium (silnik elektryczny) może zaczepić się o dno i ulec uszkodzeniu, co może spowodować uszkodzenie kajaka. Nie należy przechowywać ani pakować kajaka z założonym reduktorem.

Materiał

Stop aluminium.

Konserwacja i przechowywanie

Umyć w letniej wodzie z mydłem lub detergentem po każdym zabrudzeniu, po użyciu w słonej wodzie i przed przechowywaniem. Reduktor należy przechowywać w suchym i czystym miejscu, z dala od promieniowania ciepłego.

Metoda utylizacji produktu

Oddaj reduktor do recyklingu jako złom. Instrukcje należy oddać do recyklingu lub wyrzucić wraz z odpadami komunalnymi.

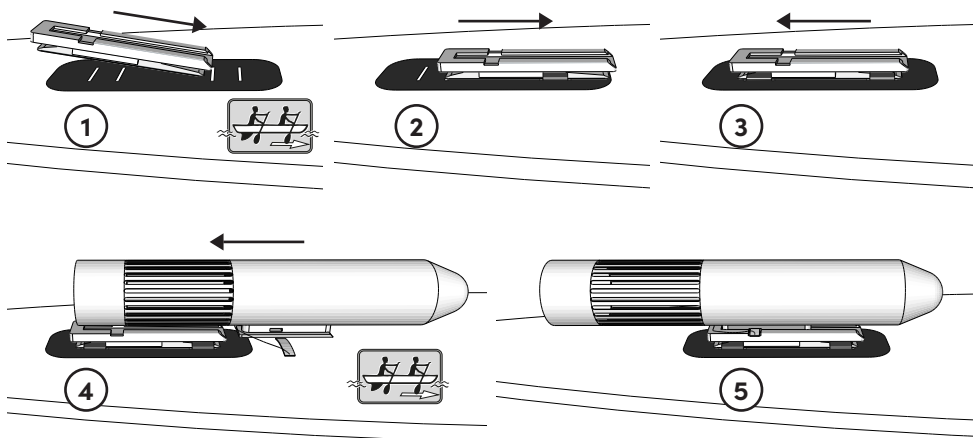
Metoda utylizacji opakowań

Worek/folia PE (polietylenowa) – recykling zgodnie z symbolami na opakowaniu. Tektura – recykling zgodnie z symbolami na opakowaniu.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się od daty sprzedaży. Producent zapewnia bezpłatną naprawę lub wymianę w przypadku wad o charakterze materialnym.

Składanie skarg i zgłaszanie incydentów związanych z produktami: issues@gumotex.com.



Műszaki adatok

Hozzávetőleges méretek 200 mm × 45 mm × 23 mm.
Hozzávetőleges súly 312 g. A beszerelt tartozékok maximális súlya 5 kg. A beépített elektromos motor maximális teljesítménye 1000 W.

Használat

Az USZONY RÖGZÍTŐ GUMOTEX / SLIDE-IN adaptert a SLIDE-IN rögzítési rendszerrel ellátott tartozékoknak (elektromos motor) a Gumotex csónakok uszonyrögzítőjéhez való csatlakoztatására használják.

A redukciós adapter felszerelése

Az adapter fel- és leszerelése a leeresztett kajakon történik. Kövesse az 1–3. ábrán látható utasításokat.

A tartozékok beszerelése az adapterbe

Helyezze be a tartozékot (elektromos motor) az adapterbe, és rögzítse a biztonsági zárral. Kövesse a 4–5. ábrán látható utasításokat. A kötél/zsinór segítségével rögzítse az elektromos motort a csónakhoz.

⚠ FIGYELEM!

A vízre szállás és a kikötés során fokozott óvatossággal járjon el, mivel a tartozék (elektromos motor) beleakadhat a fenékbe, és megsérülhet, ami a kajakot is károsíthatja. Ne tárolja vagy csomagolja el a kajakot az adapterrel együtt.

Anyag

Alumíniumötvözet.

Kezelés és tárolás

Minden szennyeződés esetén, sós vízben való használat után és tárolás előtt langyos szappanos vagy mosószeres vízzel mossa le. Tárolja a redukciós adaptert száraz, tiszta helyen, sugárzó hőtől távol.

A termék ártalmatlanításának módja

Az adaptert fémhulladékként hasznosítsa újra. Az utasítást hasznosítsa újra vagy tegye a települési hulladékba.

A csomagolás ártalmatlanításának módja

PE (polietilén) zacskó/fólia – a csomagoláson található szimbólumok szerint újrahasznosítandó. Kartondoboz – a csomagoláson található szimbólumok szerint újrahasznosítandó.

Garanciális feltételek

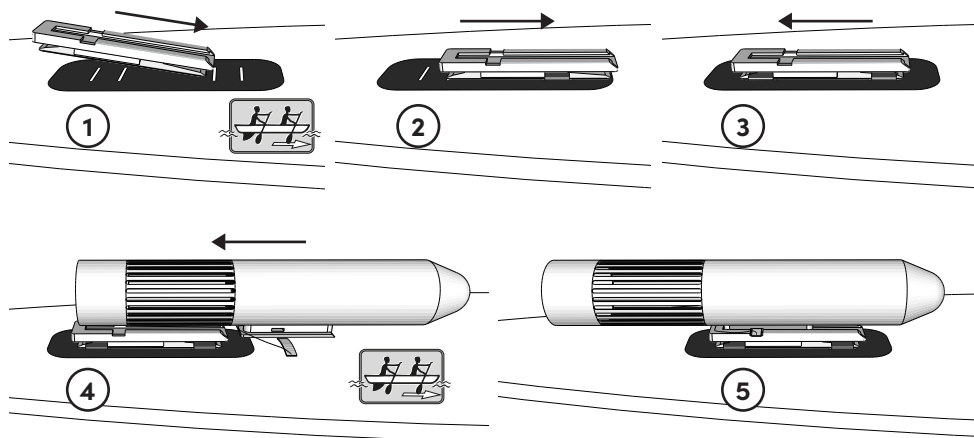
A garancia időtartama 24 hónap, és az eladás napjától kezdődik. Anyaghibák esetén a gyártó ingyenes javítást vagy cserét biztosít.

Panaszok benyújtása és a termékkel kapcsolatos bejelentések bejelentése: issues@gumotex.com.

Редукционный адаптер ДЕРЖАТЕЛЬ ПЛАВНИКА GUMOTEX / SLIDE-IN

ВЕРСИЯ 2/2025

RU



Технические данные

Приблизительные габариты 200 мм × 45 мм × 23 мм. Приблизительный вес 312 г. Максимальный вес устанавливаемых аксессуаров 5 кг. Максимальная мощность установленного электрического двигателя 1000 Вт.

Применение

Редукционный адаптер ДЕРЖАТЕЛЬ ПЛАВНИКА GUMOTEX / SLIDE-IN используется для крепления аксессуаров (электродвигателя) с системой крепления SLIDE-IN к креплению плавника на лодках Gumotex.

Монтаж редукционного адаптера

Адаптер устанавливается/снимается с судном каяке. Следуйте инструкциям на рисунках 1–3.

Монтаж аксессуара в адаптер

Вставьте аксессуары (электродвигатель) в адаптер и закрепите ее предохранителем. Следуйте инструкциям на рисунках 4–5. Закрепите электродвигатель на лодке с помощью троса/шнура.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте особенно осторожны при спуске на воду и приземлении, так как аксессуар (электродвигатель) может зацепиться за дно и повредиться, или может быть повреждена сама лодка. Не храните и не упаковывайте лодку с прикрепленным адаптером.

Материал

Алюминиевый сплав.

Уход и хранение

В случае загрязнения насоса, после применения в соленой воде, а также перед его хранением вымойте лодку теплой водой с мылом или моющим средством. Редукционный адаптер следует хранить в сухом, чистом месте, вдали от источников тепла.

Метод утилизации продукта

Адаптер подлежит переработке как металлолом. Руководство подлежит переработке или утилизации вместе с бытовыми отходами.

Метод утилизации упаковки

ПЭ (полиэтиленовый) пакет/фольга – переработка в соответствии с символами на упаковке. Картон – перерабатывается в соответствии с символами на упаковке.

Условия гарантии

Гарантийный срок составляет 24 месяца и исчисляется с даты продажи. Производитель обеспечивает бесплатный ремонт или замену при наличии дефектов материального характера.

Подать жалобу и сообщить о несчастных случаях, связанных с продукцией можно на:
issues@gumotex.com.

